DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VIII. Warszawa, dnia 13 lutego 1935 r. Nr. 9.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 lutego 1935 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 67. Taryfa towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych.

§ 1. Z dniem 1 marca 1935 r. wchodzi w życie:

a) Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych część I, zawierająca: regulamin przewozu przesyłek towarowych wraz z postanowieniami wykonawczemi, postanowienia taryfowe, klasyfikację towarów, tabelę opłat zasadniczych klas taryfowych oraz opłaty dodatkowe.

b) Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych część II, zawierająca taryfy wyjątkowe.

§ 2. Jednocześnie traci moc obowiązującą „Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych", obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. i ogłoszona w Dzienniku Ustaw R. P. z dn. 3 marca 1928 r. Nr. 22, poz. 201, wraz z wszystkiemi, odnoszącemi się do niej zmianami i uzupełnieniami, z wyjątkiem Bydgoskiej Kolei Powiatowej, Kolei Powiatowej Sochaczew—Piaski i Kolei Powiatowej Kalisko—Tureckiej, na których taryfa ta nadal pozostaje w mocy.

Z wejściem w życie nowej taryfy towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych tracą moc obowiązującą wszystkie obwieszczenia o ulgach taryfowych na kolejach wąskotorowych, ogłoszone w Dz. T. i Z. K.

§ 3. Egzemplarze wymienionej wyżej taryfy, wydanej jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika, oraz Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie:

a) części I — 2,50 zł.
b) części II — 6,50 zł.

Nr. H. T. III. 61/2

Poz. 68. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Część I—B.

Z dniem 15 lutego 1935 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 106, w pozycji 721, przed słowem: „odpadki" dodaje się oznaczenie: „a)", a po podpozycji „a)", dodaje się podpozycję „b)", o brzmieniu następującem:

„b) kurz i brud ze śladami włókien wełny . . . . | 12 | II |"

Na str. 108, w pozycji 728;

a) skreśla się po słowie „odpadki" dwukropek oraz oznaczenie „a)",

b) skreśla się zdanie:

„b) kurz i brud z wełny do wyrobu płyt izolacyjnych . . . | 12 | II |".

Nr. H. T. III. 69/7.

Poz. 69. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Część II, zeszyt 1b i Aneks.

Z dniem 15 lutego 1935 r. do Taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie 1b.

Na str. 63, w załączniku 2 do taryf wyjątkowych B, po nazwie stacji: „Gdynia", dodaje się nazwę stacji: „Głębokie".

Na str. 72, w taryfie wyjątkowej C 11, w punkcie 2 „Obszar ważności", po nazwie stacji: „Łódź", dodaje się nazwę stacji: „Mielec".

Na str. 258, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych K:

a) dodaje się w porządku alfabetycznym nazwy stacyj: „Rudniki koło Częstochowy, Wapienno";

b) skreśla się nazwę stacji: „Wapno".

W Aneksie.

Na str. 54, w pozycji h 5, w punkcie 2 „Obszar ważności", w rubryce „od stacyj" po nazwie stacji: „Ostrów Wlkp.", dodaje się nazwę stacji: „Otok".

Na str. 83, w pozycji n 3, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 56, poz. 412, w punkcie 2 „Obszar ważności", w rubryce od stacyj, w ustępie „Do A", po słowach: „taryf wyjątkowych N", dodaje się słowa: „oraz od stacji Drohobycz".

Nr. H. T. III. 69/8.

Poz. 70. Spis stacyj ładowni i przystanków kolejowych (Sp. T. Nr. 10).

Z dn. 1 marca 1935 r. wprowadza się do powyższego spisu stacyj zmiany i uzupełnienia, które, wydane jako załącznik do niniejszego Dz. T. i Z. K., można nabyć w Administracji tegoż Dziennika oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 1,10 zł. za egzemplarz.

Nr. H. T. III. 55/1.

Poz. 71. Wykaz Odległości Taryfowych (Sp. T. Nr. 11).

Z dn. 1 marca 1935 r. wprowadza się do powyższego Wykazu Odległości Taryfowych zmiany i uzupełnienia, które, wydane jako załącznik do niniejszego Dz. T. i Z. K., można nabyć w Administracji tegoż Dziennika oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 4,50 zł. za egzemplarz.

Nr. H. T. III. 55/1.

Poz. 72. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Przepisy Kierunkowe do Taryfy Towarowej (Sp. T. Nr. 57).

Z ważnością od 15 lutego wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) na str. 14, 17, 18 przy stacjach Gross Särchen (Kr. Sorau), Lugknitz i Muskau numer grupy „172" zmienia się na „254";

2) na str. 17 przy stacji Lugknitz oznaczenie okręgu zarządu i kontroli prostuje się na „MTS";

3) na str. 22 dodaje się w porządku alfabetycznym:

„Weisstein . . . . | Bsl | 62 |"

4) na str. 38 przy stacji Mirosław numer grupy zmienia się na „185";

5) na str. 38 drogi przewozu pomiędzy grupami niemieckiemi 5, 6, 7 i grupami polskiemi 117 i 119 zmienia się na „27";

6) na str. 57, 67, 70 i 73 drogi przewozu pomiędzy grupami niemieckiemi 106, 161, 162, 166, 176, 181, 190, 214 i grupą polską 185 zmienia się na „11";

7) na str. 63 drogę przewozu pomiędzy grupą niemiecką 160 i grupą polską 52 zmienia się na „23";

8) na str. 66 drogę przewozu pomiędzy grupą niemiecką 173 i grupą polską 57 zmienia się na „19";

9) na str. 67
drogę przewozu pomiędzy grupą niemiecką 172 i grupą polską 154 zmienia się na „19",
drogę przewozu pomiędzy grupą niemiecką 172 i grupą polską 284 zmienia się na „8";

10) na str. 69 w rubryce „polskiemi stacjami należącemi..." liczbę „144" prostuje się na „144—146";

11) na str. 78 i 80 dodaje się nową grupę niemiecką „254" z następującemi denemi:

Komunikacja pomiędzy:

polskiemi stacjami należącemi do grup dróg przewozu	i niemieckiemi stacjami należącemi do grupy dróg przewozu 254	polskiemi stacjami należącemi do grup dróg przewozu	i niemieckiemi stacjami należącemi do grupy dróg przewozu 254
	przesyłkę należy kierować przez		
1—56	23	193—232	11
57	19	233—240	8
58—62	23	241	12
63—76	19	242—243	8
77—96	11	244—247	12
97	76	248	8
98—102	11	249—266	12
103—106	75	267—288	11
107—108	25	289	10
109—119	26	290—292	11
120—125	27	293	10
126	28	294—301	11
127	24	302	9
128	23	303	23
129—130	22	304	12
131—133	20	305	29
134—143	19	306—307	12
144—149	12	308	16
150	19	309—325	12
151—154	19	326	23
155—166	11	327	12
167—192	12		

Nr. H. Tz. IV 203/1.

Poz. 73. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II (Sp. T. Nr. 71/25B).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do taryfy artykułowej Nr. 25 B w tablicy A następujące nowe opłaty przewozowe:

1	2	3	4
Adjud	A1, A2	10, 15 t	17+)
Bacău	A1, A2	10, 15 t	16+)
Bănila pe Siret	A1, A2	10, 15 t	8+)
Berhomet pe Siret	A1, A2	10, 15 t	8+)
Brașov *)	A1, A2	10, 15 t	25+)
Brodina H.	A1, A2	10, 15 t	9+)
București Intrepozite *)	A1, A2	10, 15 t	25+)
Buzău	A1, A2	10, 15 t	21+)
Cacica	A1, A2	10, 15 t	9+)

+) Stawki te obowiązują tylko od 1. II. do 20. IX. 1935.

1	2	3	4
Cămpulung Bucovina	A1, A2	10, 15 t	11+)
Cernăuti	A1, A2	10, 15 t	2+)
Ciudei	A1, A2	10, 15 t	6+)
Comănești	A1, A2	10, 15 t	20+)
Covasna	A1, A2	10, 15 t	25+)
Dornișoara H.	A1, A2	10, 15 t	15+)
Falcău	A1, A2	10, 15 t	9+)
Frasin	A1, A2	10, 15 t	10+)
Ghimeș	A1, A2	10, 15 t	21+)
Gugești	A1, A2	10, 15 t	20+)
Gura Humorului	A1, A2	10, 15 t	10+)
Gura Putnei	A1, A2	10, 15 t	9+)
Helgea H.	A1, A2	10, 15 t	8+)
Iacobeni	A1, A2	10, 15 t	13+)
Lucavăț H.	A1, A2	10, 15 t	8+)
Lunca de Mijloc	A1, A2	10, 15 t	21+)
Mărășești	A1, A2	10, 15 t	18+)
Moldovița Ferestrău	A1, A2	10, 15 t	12+)
Molid H.	A1, A2	10, 15 t	10+)
Onești	A1, A2	10, 15 t	18+)
Păltinoasa H.	A1, A2	10, 15 t	10+)
Piatra Neamț	A1, A2	10, 15 t	17+)
Pojorâta	A1, A2	10, 15 t	12+)
Prisaca Dorna H.	A1, A2	10, 15 t	9+)
Rădăuti	A1, A2	10t, 15t	6+)
Rusca H.	A1, A2	10t, 15t	10+)
Seletin	A1, A2	10, 15 t	10+)
Storojineț	A1, A2	10, 15 t	6+)
Straja H.	A1, A2	10, 15 t	9+)
Trotuș	A1, A2	10, 15 t	20+)
Valea Putnei H.	A1, A2	10, 15 t	12+)
Vama	A1, A2	10, 15 t	11+)
Vatra Dornei	A1, A2	10, 15 t	13+)
Vicovul de Sus H.	A1, A2	10, 15 t	8+)

+) Stawki te obowiązują tylko od 1. II. do 20. IX. 1935.

Nr. H. Tz. V. 253/28.

Poz. 74. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z dniem ogłoszenia, wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 16, 17, 20 i 26. Taryfa artykułowa Nr. 102.

Przy stacjach Černy Ardov státni hranice, Čirč, Medzilaborce, Teresva státni hranice i Trebušany státni hranice przywraca się moc obowiązującą stawek dla towarów poz. E i C, które zostały uchylone rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1935, Nr. 1 poz. 3.

Nr. H Tz. III. 70/4.

Poz. 75. Bezpośrednia polsko-rumuńsko-lewantyńska i zachodnio-śródziemnomorska komunikacja towarowa. Taryfa towarowa.

Z ważnością od 20 lutego 1935 wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

W taryfie artykułowej Nr. 165 dodaje się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Grodno	A1, B1	236	147	117	109	242	153	123	115	229	140	110	102
	A2	248	159	129	121	259	170	140	132	233	144	114	105
	A 3	314	241	220	210	326	253	232	222	296	223	202	192
	A 4	320	247	226	216	334	261	240	230	299	226	205	195
	B 2	299	213	186	178	309	223	196	188	286	200	173	165
	C	225	104	89	85	235	114	99	95	217	96	81	77
	D	268	120	109	105	282	134	123	119	247	99	88	84
	E 1	.	155	144	140	.	182	171	167	.	114	103	99
	E 2	.	149	138	134	.	174	163	159	.	111	100	96
	E 3	.	135	124	120	.	155	144	140	.	105	97	90
	F	256	108	93	89	263	115	100	96	247	99	84	80
	G	323	237	210	202	342	256	299	221	294	208	181	173
Radom	A1, B1	222	138	117	109	228	144	123	115	215	131	111	102
	A 2	234	150	129	121	245	161	140	132	219	135	114	106
	A 3	294	228	209	200	306	240	221	212	276	210	191	182
	A 4	300	234	215	206	314	248	229	220	279	213	194	185
	B 2	285	204	186	178	295	214	196	188	272	191	173	165
	C	211	100	86	82	221	110	96	92	203	92	78	74
	D	254	116	106	102	268	130	120	116	233	95	85	81
	E 1	.	151	141	137	.	178	168	164	.	110	100	96
	E 2	.	145	135	131	.	170	160	156	.	107	97	93
	E 3	.	131	121	117	.	151	141	137	.	101	94	87
	F	242	104	90	86	249	111	97	93	233	95	81	77
	G	309	228	210	202	328	247	229	221	280	199	181	173
Włodawa	A1, B1	210	132	112	104	216	138	118	110	203	125	105	97
	A 2	222	144	124	116	233	155	135	127	207	129	109	101
	A 3	281	220	202	194	293	232	214	206	263	202	184	176
	A 4	287	222	208	200	301	240	222	214	266	205	187	179
	B 2	275	198	181	173	283	208	191	183	260	185	168	160
	C	199	97	84	80	209	107	94	90	191	89	76	72
	D	242	113	104	100	256	127	118	114	221	92	83	79
	E 1	.	148	139	135	.	175	166	162	.	107	98	94
	E 2	.	142	133	129	.	167	158	154	.	104	95	91
	E 3	.	128	119	115	.	148	139	135	.	98	92	85
	F	230	101	88	84	237	108	95	91	221	92	79	75
	G	297	222	205	197	316	241	224	216	268	193	176	168

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
245	156	126	118	246	157	127	119	248	159	129	121	A1, B1	
265	176	146	138	268	179	149	141	269	180	150	142	A 2	
335	262	241	231	338	265	244	234	339	266	245	235	A 3	
345	272	251	241	349	276	255	245	351	278	257	247	A 4	
316	230	203	195	318	232	205	197	319	233	206	198	B 2	
236	115	100	96	240	119	104	100	241	120	105	101	C	Grodno
293	145	134	130	297	149	138	134	299	151	140	136	D	
.	203	192	188	.	210	199	195	.	213	202	198	E 1	
.	194	183	179	.	201	190	186	.	203	192	188	E 2	
.	171	160	156	.	177	166	162	.	179	168	164	E 3	
271	123	108	104	274	126	111	107	277	129	114	110	F	
357	271	246	237	361	275	248	240	364	278	251	243	G	
231	147	126	118	232	148	127	119	234	150	129	121	A1, B1	
251	167	146	138	254	170	149	141	255	171	150	142	A 2	
315	249	230	221	318	252	233	224	319	253	234	225	A 3	
325	259	240	230	329	263	244	235	331	265	246	237	A 4	
302	221	203	195	304	223	205	197	305	224	206	198	B 2	
222	111	97	93	226	115	101	97	227	116	102	98	C	Radom
279	141	131	127	283	145	135	131	285	147	137	133	D	
.	199	189	185	.	206	196	192	.	209	199	195	E 1	
.	190	180	176	.	197	187	183	.	199	189	185	E 2	
.	167	157	153	.	173	163	159	.	175	165	161	E 3	
257	119	105	101	260	122	108	104	263	225	111	107	F	
343	262	244	236	347	266	248	240	350	269	251	243	G	
219	141	121	113	220	142	122	114	222	144	124	116	A1, B1	
239	161	141	133	242	164	144	136	243	165	145	137	A 2	
302	241	223	215	305	244	226	218	306	245	227	219	A 3	
312	251	233	225	316	255	237	229	318	257	239	231	A 4	
290	215	198	190	292	217	200	192	293	218	201	193	B 2	
210	108	95	91	214	112	99	95	215	113	100	96	C	Włodawa
267	138	129	125	271	142	133	129	273	144	135	131	D	
.	196	187	183	.	203	194	190	.	206	197	193	E 1	
.	187	178	174	.	194	185	181	.	196	187	183	E 2	
.	164	155	151	.	170	161	157	.	172	163	159	E 3	
245	116	103	99	248	119	106	102	251	122	109	105	F	
331	256	239	231	336	260	243	235	338	263	246	238	G	

Poz. 76. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa.

Z dniem ogłoszenia, wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następującą zmianę:

Na str. 212/3 w poz. aneksu Nr. 17 przy stacji Břeclav statni hranice w rubryce oznaczonej dla „10 t" zamieszcza się stawkę 1850.

Nr. H. Tz. III. 153 5.

Poz. 77. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa.

Z ważnością od dnia 15 lutego 1935 r., wprowadza się w wymienionej wyżei taryfie następujące zmiany:

Strona 69. Taryfa artykułowa Nr. 12.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Oroska	A	2258	2191	—	—

Strona 81. Taryfa artykułowa Nr. 24.
W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Velké Meziřiči	2500	2437

Strona 179. Taryfa artykułowa Nr. 259.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Praha Denisovo nádraži..	3341	3187	3083

Strona 199 i 202. Pozycja aneksu Nr. 1.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Ruskov.	E¹, F², H¹, L¹	1007
	F¹, J	982
Zlate Moravce závody . .	E¹, L¹	1124

Strona 221.
Przy niżej wymienionych stacjach prostuje się dane następująco:

Saldoboš	K	Mu	312	861
Skalica na Slovensku . .	B	Pe	191	654

Strona 222.
Przy stacji Šom — Kosino prostuje się odległość P. K. P. na 629.

Strona 223.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Zlate Moravce závody ...	Brt	Tš	252	664

Nr. H. Tz. III. 136/8.

Poz. 78. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa.

Z dniem 28 lutego 1935 r. tracą swą ważność następujące taryfy artykułowe wraz z tabelami opłat:

Strona 91 — 106. Taryfa artykułowa Nr. 102.
Strona 121. Taryfa artykułowa Nr. 117.
Strona 128 — 130. Taryfa artykułowa Nr. 129.
Strona 131 i 132. Taryfa artykułowa Nr. 130.
Strona 146. Taryfa artykułowa Nr. 162.
Strona 149 a i 149 b. (Str. 71 i 72 dodatku II).
Taryfa artykułowa Nr. 202.

Nr. H. Tz. III. 109/6.

Poz. 79. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II, Zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r.

Z mocą obowiązującą od dnia 15 lutego 1935 r., wprowadza się w wyżej wymienionej taryfie zmiany następujące:

1) W rozdziale IV „Wykaz skrótów" na str. 22 b tekstu polskiego, podanego w załączniku do rozporządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z 1934 r. Nr. 12, poz. 83, w punkcie b) „Skróty nazw niemieckich Zarządów Kolejowych" skreśla się oznaczenie: „Old—Oldenburg".

2) Na str. 191 — 221, w Rozdziale VI a) „Wykaz odległości kolei niemieckich" w rubryce „Okręg Dyrekcyjny" oznaczenie „Old" przy nazwach stacyj „Brake (Oldbg)" i „Bremen Neustadt Gbf" zmienia się na: „Han" a przy nazwie stacji „Oldenburg (Oldbg)" oznaczenie „Old" zmienia się na: „Mst".

Nr. H. Tz. VI. 312/8.

Poz. 80. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa.

W rozporządzeniu opublikowanem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1935 Nr. 7, poz. 56 prostuje się następujące omyłki druku:

1) w spisie ładowni, przy nazwie kopalni „Szyb Menzel" numer grupy „17" prostuje się na „15".

2) w tabeli opłat przewozowych (Grupa A) prostuje się stawki przewozowe do stacji Kufstein:
grupa 6a, odcinek I, zamiast „132" ma być „142"
grupa 14, odcinek II, zamiast „238" ma być „236"

3) w tabeli opłat przewozowych (Grupa B) w odcinku II prostuje się nazwy stacyj:
„Jedelsee" na „Jedlesee",
„Wien Kaiserplat*) „na „Wien Kaiserplatz*)",

Nr. H. Tz. III. 30/12.

Poz. 81. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Austrjackich Kolei Związkowych z drugiej strony, tranzytem przez:

A. Czechosłowację,
B. Niemcy,
C. Niemcy i Czechosłowację,
D. Czechosłowację i Węgry,

W związku ze zmianą nazwy stacji Królewska-Huta na „Chorzów Miasto" z ważnością od dnia ogłoszenia na stronie 33 taryfy wpisuje się pod stacją Chełm st. Chorzów Miasto wraz z następującemi danemi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Odległość	Od — do	Nr. dróg przewozu (stosownie do Wykazu dróg przewozu pod B)	Cena za przejazd w jedną stronę					Opłata za przewóz psa	Opłata za przewóz każdych 10 kg bagażu *)	
			Na wszystkie pociągi. (Na pociągi L—FD i FFD dopłata)			na pociągi osobowe			za okazaniem biletu	bez okazania biletu
			1	2	3	2	3			
			K l a s a							
km			z ł o t y c h							
89	Chorzów Miasto	57	14.80	11.10	7.40	8.70	5.80	2.90	0.45	0.49 *)

Na stronie 34 skreśla się nazwę Królewska Huta wraz ze wszystkiemi rubrykami.

Nr. H. O. III. 74/2.

Poz. 82. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położony chna obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjamj Czeskosłowackich Kolei Państwowych oraz stacjami kolei prywatnych znajdujących się w zarządzie Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony:

a) w komunikacji bezpośredniej,

b) w komunikacji tranzytowej przez Niemcy.

Z ważnością od dnia ogłoszenia na stronie 39 taryfy wpisuje się pod stacją Chełmek st. Chorzów Miasto wraz z następującemi danemi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kilometry	Od stacji lub do stacji	przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Na wszystkie poc. (na poc. „L" dopł.) Cena biletu 1 osoby KLASA			Na poc. osobowe Cena biletu 1 osoby KLASA			Opłata za przewóz każdych 10 kg bagażu	
				I	II	III	I	II	III	za okazaniem biletu	bez okazania biletu
				złotych							
89	Chorzów Miasto	Podlesie Murcki	Kt	14.80	11.10	7.40	11.60	8.70	5.80	0.45	0.49 [2])

Na str. 41 skreśla się nazwę Król.-Huta wraz ze wszystkiemi rubrykrmi.

Na stronie 87 pod stacją Chełmek wpisuje się stację Chorzów Miasto wraz z następującemi danemi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kilometry	Od stacji lub do stacji	przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Na wszystkie poc. (na poc. „L" dopł.) Cena biletu 1 osoby KLASA			Na poc. osobowe Cena biletu 1 osoby KLASA			Opłata za przewóz każdych 10 kg bagażu	
										za okazaniem biletu	bez okazania biletu
				Koron czeskosłowackich							
89	Chorzów Miasto	Podlesie Murcki	Kt	67.30	50.50	33.70	52.70	39.60	26.40	2.04	2.23 [2])

Na stronie 89 skreśla się nazwę Król.-Huta wraz ze wszystkiemi rubrykami.

Poz. 83. Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych oraz stacjami kolei prywatnych, znajdujących się w zarządzie Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony:

a) w komunikacji bezpośredniej,

b) w komunikacji tranzytowej przez Niemcy.

Z ważnością od dnia ogłoszenia na stronie 35 taryfy pod stacją Chełmek wpisuje się st. Chorzów Miasto wraz z następującemi danemi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Kilometry	Od stacji lub do stacji	przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych za wagę								Opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych od każdych 10 kg przy wadze przesyłki powyżej 20 kg
				5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg	10 kg	15 kg	20 kg	
				złotych								
89	Chorzów Miasto	Podlesie Murcki	Kt	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.60	0.80	1.00	0.49

Na stronie 37 skreśla się nazwę Król.-Huta wraz ze wszystkiemi rubrykami.

Na stronie 73 pod stacją Chełmek wpisuje się st. Chorzów Miasto wraz z następującemi danemi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Kilometry	Od stacji lub do stacji	przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych za wagę								Opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych od każdych 10 kg przy wadze przesyłki powyże 20 kg
				5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg	10 kg	15 kg	20 kg	
				Koron czeskosłowackich								
89	Chorzów Miasto	Podlesie Murcki	Kt	2.27	2.27	2.27	2.27	2.27	2.73	2.63	4.54	2.23

Na stronie 75 skreśla się nazwę Królewska Huta wraz ze wszystkiemi rubrykami.

Nr. H. O. III. 68/1.

Poz. 84. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Nr. 9 (spat). (Spis taryf Nr. 51/9).

Z ważnością od dnia 15 lutego 1935 r. wprowadza się do taryfy powyższej zmiany następujące:

a) na str. 5 (Tabela odcinkowa A) dodaje się:

	Dział	punkt styczny 12
Neudamm	A, B	109
Pirk	A, B	140

b) na str. 9 (Tabela odcinkowa B) dodaje się:

	Dział	punkt styczny 12
Stradom	A1. B1	23
	A2, B2	28

Nr. H. Tz. IV. 203/11.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na linji Kołomyja—Rungury.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie wznowiła z dniem 2 lutego 1935 r. ogólny ruch pociągów na odcinku Kołomyja—Rungury, przerwany spowodu zasp śnieżnych w dniu 29 stycznia 1935 r.

Wstrzymanie ogólnego ruchu na szlaku Rungury—Słoboda Rungurska kopalnia obowiązuje nadal.

Nr. R. T. XI. 287/7.

2) W sprawie wznowienia ogólnego ruchu pociągów na linji Drohobycz—Truskawiec.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie wznowiła z dniem 31 stycznia 1935 r., ogólny ruch pociągów na linji Drohobycz—Truskawiec, przerwany w dniu 26 stycznia 1935 r.

Nr. R. T. XI. 287/6.

---

3) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na linji Tarnopol—Borki Wielkie—Grzymałów.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie wstrzymała z dniem 4 lutego 1935 r., przypuszczalnie na 24 godzin, ogólny ruch pociągów na linji Tarnopol—Borki Wielkie—Grzymałów.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 6/II 1935 r.

Nr. R. T. XI. 287/8.

---

4) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na linji Drohobycz—Truskawiec.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie wstrzymała z dniem 4 lutego 1935 r. przypuszczalnie na 48 godzin, ogólny ruch pociągów na linji Drohobycz—Truskawiec.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 6/II 1935 r.

Nr. R. T. XI. 287/9.

---

5) W sprawie wstrzymania przyjęcia do przewozu przesyłek słomy i siana z przeznaczeniem dla stacyj: Szczucin, Mędrzechów, Żabno nad Dunajcem i Bochnia.

Z powodu nadmiernego nagromadzenia się przesyłek Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Krakowie, z dniem 5 lutego do dn. 8 lutego 1935 r. włącznie, wstrzymała przyjęcie do przewozu przesyłek słomy i siana z przeznaczeniem dla stacyj: Szczucin, Mędrzechów, Żabno nad Dunajcem i Bochnia.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 6 lutego 1935 r.

Nr. R. T. XI. 286/1.

---

6) W sprawie wstrzymania ładowania ziemniaków na stacjach: Potok Złozy, Koniecpol, Żelisławice, Włoszczowa, Ludynia i Sędziszów.

Na podstawie zarządzenia starosty powiatu Włoszczowskiego, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu, z powodu wykrycia raka ziemniaczanego w tym powiecie, wstrzymała z dniem 31 stycznia 1935 r. aż do odwołania ładowania ziemniaków na stacjach: Potok Złoty, Koniecpol, Żelisławice, Włoszczowa, Ludynia i Sędziszów bez uzyskania uprzednio zezwolenia Starostwa.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 4. II. 1935 r.

Nr. R T. XI. 281/1.

---

7) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe k u r s y w a l u t z a g r a n i c z n y c h, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 31 stycznia 1935 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	5,40 zł	" " " .	19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	35,20 zł	" " " .	407,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich	25,00 zł	" " " .	58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . .	173,50 zł	" " " .	58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172,00 zł	" " " .	460,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . .	174,00 zł	" " " .	1950,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	22,20 zł	" " " .	225,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron duńskich	117,50 zł	" " " .	47,75 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich	132,00 zł	" " " .	102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich	135 50 zł	" " " .	58,20 franków złotych [1]. .	
5	" " lei rumuńskich.	5,40 zł	" " " .	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich.	46,00 zł			
7	" " marek niemieckich	214,00 zł			
8	" " pengö węgierskich	120,00 zł			
9	" " szylingów austrjackich .	105.00 zł			
	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. IV. 126/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT.

Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny.

Ministerstwo Komunikacji podaje do wiadomości, że następujące Towarzystwa żeglug Dunajowych:

Československa akciova plavebni společnost dunajská, Bratislava.

Bavorský Lloyd, plavebni akciová společnost, Regensburg.

Continentálni motorová akciova plavebni společnost, akc. spol. Amsterdam.

Jihoněmecká dunajská paroplavebni společnost, Wien.

Krákovská mandarská řični a namožni plavebni akc. společnost, Budapest.

Prvni dunajská paroplavebni společnost, Wien.

uczestniczące w Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowym Związku Komunikacyjnym ograniczyły przyjmowanie towarów do przewozu po Dunaju.

1) Wstrzymano przewóz towarów drobnicowych i wagonowych według rozkładu jazdy na całym Dunaju.

2) O ile warunki atmosferyczne i stan wody nato pozwolą, pozostaną otwarte:

a) przewóz towarów tylko drobnicowych przy okolicznościowych jazdach między stacjami Regensburg — Passau — Linz — Wien — Bratislava — Komárno i Budapest,

b) przewóz całookrętowy i w okrętach tankach.

Nr. H. Tz. III. 171/3.

Sprostowanie.

Poz. 62, strony tytułowej Dz. T. i Z. K. Nr. 8 z roku 1935 słowa „Zmiany w taryfie wyjątkowej Nr. 6 na drożdże" prostuje się na „Zmiany w taryfie wyjątkowej Nr. 6 na nasiona oleiste".

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony —50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 74613